

FLEISCHMANN
Die Modellbahn der Profis

9449



4 005575 1094498

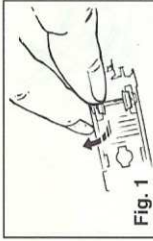


Fig. 1

- Radsätze entfernen. Dazu Zeigefinger am Wagenkasten abstützen und mit Daumen Radmenseite in Pfeilrichtung nach außen drücken (Fig. 1).

- Remove the wheel sets by placing the index finger alongside the coach body and pressing on the inner side of the wheel with the thumb, in the direction of the arrow (Fig. 1).

- Enlevez les essieux. Pour ce faire, appuyez l'index sur la caisse, et, au moyen du pouce, écartez le support de roues dans le sens de la flèche (Fig. 1).

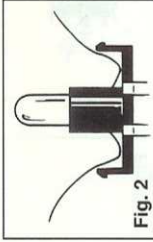


Fig. 2

- Glühlampe in die Halterung des Beleuchtungseinsetzes einstecken. Die Anschlußdrähte müssen in die beiden Schlitze der Halterung eingreifen (Fig. 2).

- Insert the bulb into the socket of the lighting unit. The connecting wires should rest in both slots of the socket (Fig. 2).

- Engagez la lampe dans le support sur la garniture. Les fils de raccordement doivent être logés dans les rainures de la garniture (Fig. 2).

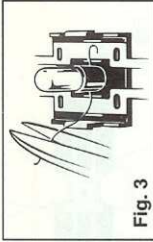


Fig. 3

- Anschlußdrähte auf das Kontakblech herunterdrücken und ablängen. Drahtenden auf dem Kontakblech zu einer Schlinge biegen (Fig. 3).
Vorsicht! Draht nicht zu stark kürzen!

- Press down the connecting wires onto the contact surfaces and cut to length. Bend the wire ends into a loop on the contact surfaces (Fig. 3).
Caution! Do not cut the wires too short!

- Appuyez les fils sur la platine de contact et mettez à longueur. Formez une boucle avec les extrémités des fils sur la platine (Fig. 3).
Attention! Ne pas trop raccourcir les fils!

Innenbeleuchtung 9449
für 8765 - 67

Interior Lighting Unit 9449
for 8765 - 67

Eclairage intérieur 9449
pour 8765 - 67

GEBR. FLEISCHMANN
D-8500 Nürnberg 91

Made in Germany
Fabriqué en Allemagne

2345.9.E 21/9449-0300



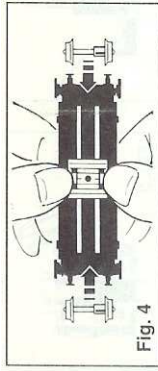


Fig. 4

• Beleuchtungseinheit in den Wagenboden einführen und durch Festdrücken einrasten lassen (Fig. 4).
Spezialradsätze montieren.

• Place the lighting unit into the coach chassis and press firmly, clipping it into position (Fig. 4).
Put the special wheel sets in position.

• Engagez la garniture dans le socle du véhicule et appuyez jusqu'à emboîtement (Fig. 4).
Montez des essieux spéciaux.



Fig. 5

• Austausch der Glühlampe: Radsätze entfernen, Beleuchtungseinheit mit einem Schraubenzieher (Werkzeugsatz 6538) aus dem Wagenboden lösen (Fig. 5).
Glühlampe austauschen.

• Changing the bulb: Remove the wheel sets. Take the lighting unit out of the coach chassis using a small screwdriver (Tool Set 6538) (Fig. 5).
Change the bulb.

• Remplacez des lampes. Retirez la garniture du châssis avec un tournevis (de la trousse 6538) comme repris à la fig. 5.
Changez la lampe.

Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet, wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen sowie Verschleißungsgefahr. Gebrauchsanweisung aufbewahren! • Not suitable for children under 3 years of age, because of the sharp edges and modelling conditions, as well as the danger of swallowing. Retain Operating Instructions! • Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans, à vu des modèles des modèles et du danger d'absorption. Gardez l'instruction de service! • Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar wegens scherpe hoeken en kanten eigen aan het model en zijn voor. Gebruiksaanwijzing bewaren! • Ikke egnet til børn under 3 år, p. g. a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser. - kan sluges. Gem vejledning! • Non adatto a bambini di età inferiore ai tre anni a causa di particolari strutture del modello ed il suo funzionamento et per il pericolo di soffocamento. Ritenerne l'istruzione per l'uso! • No conveniente para niños menores de 3 años por razón de los puntos y cantos agudos, esenciales de modelaje, así como también por el peligro de que sea ingerido. ¡Conserve instrucciones de servicio!

14 V

